

*anales de
filología
francesa*

30

*HOMMAGE À ROBBE-GRILLET DANS
LE CENTENAIRE DE SA NAISSANCE*

ANALES DE FILOLOGÍA FRANCESA.- Volumen XXX.- 2022

Dpto. de Filología Francesa, Románica, Italiana y Árabe

Consejo de Redacción:

| | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Elena Macías Otón | (Universidad de Murcia) |
| Carmen M ^a Pujante Segura | (Universidad de Murcia) |
| Elena Meseguer Paños | (Universidad de Murcia) |
| Pedro Méndez Robles | (Universidad de Murcia) |
| Mercedes López Santiago | (Universidad Politécnica de Valencia) |
| María del Rosario Álvarez Rubio | (Universidad de Oviedo) |
| Encarnación Medina Arjona | (Universidad de Jaén) |
| Marie Hélène Soubeyroux | (Université de Tours) |

Comité Científico:

| | |
|---------------------------|--|
| Daniel Sangsue | (Université de Neuchâtel) |
| Francisco Lafarga Maduell | (Universidad de Barcelona) |
| Brigitte Lépinette | (Universidad de Valencia) |
| Julián Muela Ezquerro | (Universidad de Zaragoza) |
| Carmen Camero Pérez | (Universidad de Sevilla) |
| Kyoko Murata | (Université préfectorale d'Osaka, Japon) |
| Nathalie Price | (Université du Maine-Le Mans) |
| Noëlle Benhamou | (Université de Picardie-Jules Verne, Amiens) |
| Alain Polguère | (Université de Lorraine) |
| Alfonso Saura Sánchez | (Universidad de Murcia) |
| Loïc Depecker | (Université de Paris-Sorbonne) |
| Ana Clara Santos | (Universidade do Algarbe) |
| Jean Michel Adam | (Université de Lausanne) |

Directora: Concepción Palacios Bernal

Secretaria: Mercedes Eurrutia Cavero

Suscripción anual: España, 12,00 euros

Pedidos, intercambio y correspondencia:

Servicio de Publicaciones. Universidad de Murcia o boletín adjunto.

Apdo. 4021 — 30080 Murcia

Correspondencia científica:

Dpto. de Filología Francesa, Románica, Italiana y Árabe. Facultad de Letras.

Universidad de Murcia. Santo Cristo, 1 — 30001 Murcia

La dirección de la revista no se hace responsable de las opiniones de sus autores.

© Servicio de Publicaciones

Universidad de Murcia, 2022

ISSN: 0213-2958

Depósito legal: 31.368-1985

Imprime: Servicio de Publicaciones

anales de filología francesa

30

SUMARIO

Pág

HOMMAGE À ROBBE-GRILLET DANS LE CENTENAIRE DE SA NAISSANCE

PRÉSENTATION

7

José María FERNÁNDEZ CARDO, La recepción de Robbe-Grillet en España (Iª parte): la década de los cincuenta

9

Nicolas LICATA, Centenaire de Mario Robbe-Grillet. Échanges avec Alain Bellatin

35

Ángeles SIRVENT RAMOS, Robbe-Grillet en Barthes. Ni tan cerca, ni tan lejos

51

DOCUMENTS INÉDITS

75

Carmen GARCÍA CELA, Sur les traces d'Alain Robbe-Grillet: 1989. Une "Semaine Robbe-Grillet" à l'Université de Salamanque

77

José María FERNÁNDEZ CARDO, Nota aclaratoria a las tres cartas manuscritas de Robbe-Grillet a José María Fernández Cardo

159

VARIA

167

Sophie AUBIN, De l'écoute d'une langue étrangère à l'écoute d'une musique de langue

169

María Isabel CORBÍ SÁEZ, La réception de Victoria Kent dans la presse française des années 1930 et 1940: une personnalité et une œuvre célébrées au Nord des Pyrénées

187

Áurea FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, La literatura francófona y el Salón del Libro de París, visibilidad y obstáculos

213

Aurora María GARCÍA MARTÍNEZ, La publicité des multinationales: une communication transfrontalière et transculturelle

237

Francisco LAFARGA, Recepción española de Marcelle Tinayre: traducciones, imagen y crítica

255

| | |
|---|---------|
| Anastasiia LEPETIUKHA, Réalisation de la fonction émotive du langage par les structures elliptiques dans le roman de L. Binet <i>La Septième Fonction du langage</i> | 273 |
| Michał OBSZYŃSKI, Entre l'utopie et la révolte contre le néocolonialisme aux Antilles françaises: "Manifeste pour un projet global" (2000) et "Manifeste pour les 'produits' de haute nécessité" (2009) | 291 |
| Julia ORI, Pour une vraie transversalité de l'enseignement de l'écologie en classe de FLE | 309 |
| Pedro PARDO JIMÉNEZ, Poética de la monstruosidad en los relatos de Jean Richepin | 333 |
| Patricia PÉREZ LÓPEZ y Ángeles SÁNCHEZ HERNÁNDEZ, Análisis comparativo de dos traducciones de <i>Une femme de Annie Ernaux</i> | 351 |
| Carmen RAMÍREZ GÓMEZ, Estudio del catálogo de novelas francesas (1863-1926) traducidas por Sara Insúa-Próspero Miranda | 371 |
| Henry F. VÁSQUEZ SÁENZ, Évita, Irina y Loretta: diversidad sexual e identidad fluida en el teatro de Copi | 403 |
| Javier VICENTE PÉREZ, La déconstruction de Macron. Analyse de l'ethos du président de la République dans la conférence de presse prononcée par Jean-Luc Mélenchon le 10 décembre 2018 | 425 |
| RESEÑAS | 449 |
| Timothée CHARMION, Cosker, Christophe, <i>Le livre de jeunesse et Mayotte. Introduction et guide de lecture</i> , Paris, L'Harmattan, 2021, ISBN: 978-2-343-22025-3, 160 pp. | 451 |
| Esperanza DE JULIOS COSTAS, Loche, Annamaria, <i>La liberté ou la mort. Il progetto politico e giuridico di Olympe de Gouges</i> , Epilogo de Thomas Casadei, Módena, Mucchi Editore, 2021, ISBN: 9788870008807, 153 pp. | 455 |
| Myriam MALLART BRUSSOSA, Léonora Miano, <i>L'Autre langue des femmes</i> , Paris, Grasset, 2021, ISBN: 9782246824633, 253 pp. | 459 |
| M. Carme FIGUEROLA, Michel Delville, <i>Le roman de la faim: du Hungerkünstler au schizoflâneur</i> , Macerata, Quodlibet, 2021, ISBN: 97888822907721, 122 pp. | 465 |
| Adriana LASTIČOVÁ, Reboul Díaz, Anne-Marie & Patricia Martínez (dir). 2022. <i>Creación e intermediación en las ficciones contemporáneas del artista</i> . Madrid, Visor literario, ISBN: 978-84-9895-631-3, 410 pp. | 471 |
| Philippe CASTELLANO, Nicoli, M., Rivalan Guégo, C., Sorel, P. & Valloton, F. (dirs.). 2021. <i>Espaces, formes et métissages de la collection éditoriale. Europe/Amériques XIXe-XXIe siècle</i> . Rennes, PUR. ISBN: 978-27-53581-78-4, 316 pp. | 477 |